AANBEVELING VAN DE RAAD

van 5 juni 1992

betreffende het aanbod van geharmoniseerde ISDN-toegangsregelingen en een minimumpakket van ISDN-voorzieningen in overeenstemming met de beginselen van Open Network Provision (ONP)

(92/383/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Richtlijn 90/387/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de totstandbrenging van de interne markt voor telecommunicatiediensten door middel van de tenuitvoerlegging van Open Network Provision (ONP) (1),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat Richtlijn 90/387/EEG voorziet in de toepassing van de beginselen van Open Network Provision op onder meer het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN);

Overwegende dat de volledige totstandbrenging van een markt voor telecommunicatiediensten in de gehele Gemeenschap wordt bevorderd door de snelle toepassing van ONP-beginselen op het ISDN, zoals bepaald in Richtlijn 90/387/EEG; dat de ONP-voorwaarden moeten zorgen voor doorzichtigheid en gelijke toegangsmogelijkheden en gebaseerd moeten zijn op objectieve criteria; dat de toepassing van ONP-beginselen op het ISDN inhoudt dat de voorwaarden voor openheid en doelmatigheid van toegang tot en gebruik van het ISDN worden geharmoniseerd;

Overwegende dat in Aanbeveling 86/659/EEG (2) wordt gepleit voor de gecoördineerde invoering van het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN) in de Europese Gemeenschap;

Overwegende dat in Resolutie 89/C 196/04 (3) wordt gepleit voor het versterken van de verdere coördinatie van het ISDN in de Europese Gemeenschap tot 1992;

Overwegende dat in 1989 verscheidene telecommunicatieorganisaties een memorandum van overeenstemming voor de gefaseerde en geharmoniseerde invoering van Europese ISDN-diensten hebben ondertekend; dat in het kader van dit memorandum van overeenstemming de commerciële waarde van een reeks diensten voor het ISDN is erkend en een akkoord is bereikt over een minimum-ISDN-dienstenaanbod dat uiterlijk 31 december 1993 moet worden ingevoerd; dat andere diensten zullen worden ingevoerd op basis van geharmoniseerde normen overeenkomstig de behoeften van de markt;

Overwegende dat het ISDN kan worden beschouwd als een natuurlijke ontwikkeling van het telefoonnet en dat het in de vorm van allerhande meer efficiënte dan wel nieuwe diensten de mogelijkheid zal bieden via één enkel toegangspunt met behulp van een bestaande abonneelijn zowel spraak als tekst, gegevens en beelden over te brengen;

Overwegende dat de Lid-Staten de Commissie in kennis moeten stellen van de organisaties wier aanbod van ISDN-voorzieningen de Lid-Staten in staat stelt te voldoen aan de bepalingen van bijlage 3, punt 4, van Richtlijn 90/387/EEG; dat ook andere organisaties overeenkomstig deze aanbeveling bepaalde ISDN-diensten kunnen aanbieden;

Overwegende dat in Richtlijn 90/387/EEG onder spraaktelefoondienst wordt verstaan de commerciële exploitatie ten behoeve van het publiek van direct transport van spraak in real-time via het (de) geschakelde openbare netwerk(en), waarbij iedere gebruiker gebruik kan maken van op een aansluitpunt van een netwerk aangesloten apparatuur, ten einde te communiceren met een gebruiker die gebruik maakt van op een ander aansluitpunt aangesloten apparatuur;

Overwegende dat Richtlijn 90/388/EEG van de Commissie (4) van toepassing is;

Overwegende dat de Lid-Staten overeenkomstig Richtlijn 90/338/EEG het aanbieden van bepaalde diensten kunnen doen afhangen van de naleving van een vergunnings- of aanmeldingsprocedure en er in dat geval op moeten toezien dat de vergunningen worden verleend volgens objectieve, niet-discriminerende en duidelijke criteria, dat de eventuele weigering van de vergunning genoegzaam met redenen moet zijn omkleed en dat moet worden voorzien in een procedure om tegen dergelijke weigeringen in beroep te gaan; dat de Commissie, in het licht van de doelstellingen van die richtlijn, in 1992 een algemene evaluatie van de situatie van de telecommunicatiesector zal uitvoeren;

Overwegende dat het ISDN een middel is om zowel diensten die onder bijzondere of uitsluitende rechten worden verleend als diensten waarvoor dergelijke rechten niet kunnen blijven gelden te ondersteunen;

Overwegende dat de toegang tot de ISDN-dienst overeenkomstig het beginsel van non-discriminatie zonder onderscheid aan alle gebruikers ter beschikking moet worden gesteld en op verzoek moet worden geleverd; dat de voorwaarden die van toepassing zijn op telecommunicatieorganisaties ten aanzien van het gebruik van het ISDN voor het aanbieden van diensten waarvoor geen bijzondere of uitsluitende rechten kunnen blijven gelden gelijkwaardig moeten zijn aan de voorwaarden die voor andere gebruikers gelden;

(1) PB nr. L 192 van 24. 7. 1990, blz. 1.
(2) PB nr. L 382 van 31. 12. 1986, blz. 36.
(3) PB nr. C 196 van 1. 8. 1989, blz. 4.
(4) PB nr. L 192 van 24. 7. 1990, blz.10.

Overwegende dat winstafleiding tussen diensten die door telecommunicatieorganisaties (TO's) onder bijzondere en uitsluitende rechten worden aangeboden en door TO's aangeboden diensten waarvoor zulke rechten niet kunnen blijven gelden, onverenigbaar kunnen zijn met de mededingingsvoorschriften van de Gemeenschap;

Overwegende dat artikel 4, lid 4, onder b), van Richtlijn 90/387/EEG voorziet in een periode voor openbaar commentaar over de rapporten betreffende de uitvoerige analyse van de toepassing van ONP op specifieke gebieden; dat een uitnodiging tot openbare discussie betreffende het analyserapport over de toepassing van ONP op ISDN is verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (1);

Overwegende dat uit de openbare discussie is gebleken dat de gebruikers een hoge mate van doorzichtigheid verlangen inzake het aanbod van ISDN-voorzieningen; dat de gebruikers wensen dat er verdere toegangsregelingen in overweging worden genomen, bij voorbeeld interfaces van het M- en het U-type;

Overwegende dat het Europees Instituut voor Telecommunicatienormen (ETSI) bezig is met de ontwikkeling van normen voor het ISDN; dat de Commissie een bijzonder mandaat voor studie en onderzoek aan het ETSI heeft gegeven ten einde de technische gevolgen van de specificatie van interfaces van het M- en het U-type in het ISDN te bestuderen; dat de Commissie ook onderzoek zal doen naar het economische en commerciële effect van het aanbieden van deze interfaces:

Overwegende dat het communautaire beleid inzake de gecoördineerde invoering van het ISDN is uiteengezet in Aanbeveling 86/659/EEG en in Resolutie 89/C 196/04; dat in bovengenoemde documenten een uitgebreide reeks aan te bieden diensten is omschreven;

Overwegende dat ISDN-netwerken zich op nationale schaal hebben ontwikkeld en dat het van belang is dat er in iedere Lid-Staat ISDN-netten komen die gelijkwaardige voorzieningen bieden en onderling volledig compatibel zijn, zodat kan worden voldaan aan de eisen ten aanzien van het paneuropese aanbod van telecommunicatiediensten;

Overwegende dat gebruikers het waardevol achten dat in alle Lid-Staten een minimumpakket van geharmoniseerde voorzieningen beschikbaar is;

Overwegende dat de Lid-Staten hun telecommunicatieorganisaties dienen aan te sporen om ISDN-voorzieningen ter aanvulling van het minimumpakket aan te bieden, beide in antwoord op de vraag van de markt;

Overwegende echter dat een dergelijk aanbod in geen geval het aanbod van het minimumpakket mag hinderen;

Overwegende dat moet worden gezorgd voor interoperabiliteit tussen het ISDN en bestaande openbare-netwerkdiensten, met name de openbare (spraak)telefoondienst en de openbare pakketgeschakelde datadienst;

(1) PB nr. C 38 van 14. 2. 1991, blz. 12 (Aankondiging 91/C 38/21).

Overwegende dat adequate en doelmatige interoperabiliteit tussen ISDN-netwerken essentieel is voor het aanbod van diensten op communautaire schaal;

Overwegende dat Richtlijn 90/387/EEG in bijlage 3, punt 1, voorziet in de vaststelling van een specifieke richtlijn betreffende de spraaktelefoondienst;

Overwegende dat het ISDN de gelegenheid biedt om spraaktelefoondienst op een doeltreffende manier aan te bieden; dat het aanbieden van spraaktelefoondienst door middel van het ISDN dan ook moet voldoen aan de desbetreffende eisen van ONP, toegepast op de spraaktelefoondienst;

Overwegende dat Richtlijn 90/387/EEG in bijlage 3, punt 3, voorziet in het aannemen van een aanbeveling betreffende de levering van technische interfaces, de gebruiksvoorwaarden en de tariefbeginselen die van toepassing zijn op het aanbieden van PSDS-diensten in overeenstemming met de open-netwerkbeginselen; dat de Raad een aanbeveling heeft aangenomen betreffende het geharmoniseerde aanbod van een minimumpakket van PSDS-diensten in overeenstemming met de beginselen van Open Network Provision (ONP) (2);

Overwegende dat het ISDN kan worden gebruikt voor het aanbieden van pakketgeschakelde datatransmissie; dat bijgevolg het aanbieden van datatransmissiediensten door middel van het ISDN in beginsel moet voldoen aan de desbetreffende eisen van ONP, toegepast op PSDS-diensten;

Overwegende dat de Commissie overeenkomstig Richtlijn 90/387/EEG de lijst van ISDN-normen die voor ONP geschikt zijn in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* heeft gepubliceerd (3); dat deze lijst door latere publikaties kan worden gewijzigd;

Overwegende dat zowel gemeenschappelijke bestelprocedures als one-stop bestel-, factu rerings- en onderhoudsprocedures wenselijk zijn om het gebruik van het ISDN en de ontwikkeling van mededinging bij het aanbod van diensten met toegevoegde waarde in de hele Gemeenschap te bevorderen en door de gebruikers zijn gevraagd; dat iedere samenwerking van de organisaties daarbij in overeenstemming moet zijn met de communautaire mededingingsbepalingen; dat dergelijke procedures met name niet tot prijsafspraken of verdeling van de markt mogen leiden; dat deze procedures tot stand moeten worden gebracht door commerciële regelingen, bij voorbeeld door middel van memoranda van overeenstemming;

Overwegende dat de toepassing van one-stop bestel- en factureringsprocedures door de telecommunicatieorganisaties geen beletsel mag zijn voor aanbod door andere dienstenleveranciers dan telecommunicatieorganisaties;

Overwegende dat het, ter bevordering van de exploitatie over geheel Europa door dienstenverleners die van het ISDN gebruik maken, wenselijk is dat er een systeem komt waarbij de opgeroepene de verbinding betaalt op grond van het opgeroepen nummer, zodat de abonnee kosteloos toegang kan krijgen tot de door de leverancier aangeboden dienst („groen nummer/antwoordnummer");

(2) Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.
(3) PB nr. C 327 van 29. 12. 1990, blz. 19 - Lijst van normen met referenties — ISDN.

Overwegende dat het, ter bevordering van het gebruik van het ISDN door kleine en middelgrote leveranciers van diensten met toegevoegde waarde, wenselijk is dat er factureringsvoorzieningen worden ingesteld die een dergelijke exploitatie in de gehele Gemeenschap vergemakkelijken; dat dergelijke factureringsvoorzieningen het mogelijk moeten maken dat de kosten van de dienst met toegevoegde waarde en de kosten van de verbinding in één factuur worden gecombineerd („kioskvoorziening");

Overwegende dat het in deze context belangrijk is dat de geharmoniseerde nummercapaciteit op passende wijze wordt toegewezen met het oog op de totstandbrenging van dergelijk dienstenvoorzieningen in de gehele Gemeenschap; dat deze toewijzing volgens de beginselen van doorzichtigheid en gelijkheid van behandeling dient te geschieden; dat nummervraagstukken op nationaal en Europees niveau, met inbegrip van het ISDN-gebied, een aanzienlijke rol zullen spelen in de toekomstige wereldwijde telecommunicatieomgeving;

Overwegende dat de kwaliteit van de dienstverlening — met inbegrip van leveringstermijn en reparatietijd — zoals die door de gebruikers wordt ervaren een wezenlijk aspect van de aangeboden dienst is; dat de aan de gebruikers gegeven informatie een vergelijking van de feitelijke prestatie met normale of streefwaarden mogelijk moet maken;

Overwegende dat de indicatoren voor de kwaliteit van de dienstverlening, zoals aangegeven in andere ONP-maatregelen, in voorkomend geval van toepassing zijn op door middel van het ISDN aangeboden diensten;

Overwegende dat overeenkomstig de Gemeenschapswetgeving en in het bijzonder Richtlijn 90/387/EEG, de gebruiksvoorwaarden van het ISDN in overeenstemming moeten zijn met de Gemeenschapswetgeving en moeten worden afgedwongen door middel van regelgeving en niet door technische beperkingen;

Overwegende dat beperkingen van het gebruik van het ISDN, onverminderd artikel 3 van Richtlijn 90/388/EEG, alleen mogen worden gebaseerd op inbreuken op bijzondere of uitsluitende rechten die in overeenstemming zijn met de Gemeenschapswetgeving of op de algemeen van toepassing zijnde voorwaarden voor de aansluiting van eindapparatuur als bepaald in Richtlijn 91/263/EEG [1], of op essentiële eisen, in het bijzonder in verband met gegevensbescherming; dat de Lid-Staten het gebruik van het ISDN mogen beperken voor zover dit noodzakelijk is voor het waarborgen van de conformiteit met de voorschriften inzake de bescherming van gegevens, met inbegrip van de bescherming van persoonsgegevens, het vertrouwelijke karakter van verzonden of opgeslagen informatie, alsmede de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in overeenstemming met de communautaire wetgeving; dat dergelijke beperkingen objectief gerechtvaardigd moeten zijn, gebaseerd moeten zijn op het evenredigheidsbeginsel en in verhouding moeten staan tot het nagestreefde doel; dat de open toegang tot het ISDN via de voorgestelde toegangsregelingen geen gevaar mag vormen voor de netwerkintegriteit en de veiligheidseisen van het ISDN;

Overwegende dat de tarieven in overeenstemming met Richtlijn 90/387/EEG op objectieve criteria moeten zijn gebaseerd en, in het bijzonder in het geval van diensten en gebieden waarop bijzondere of uitsluitende rechten rusten, in beginsel op de kostprijs moeten zijn georiënteerd; dat zij doorzichtig moeten zijn en op passende wijze moeten worden bekendgemaakt; dat zij voldoende moeten worden opgesplitst in overeenstemming met de mededingingsregels van het Verdrag, geen discriminerend karakter mogen hebben en gelijkheid van behandeling moeten waarborgen;

Overwegende dat de ISDN-gebruikers door de beschikbaarheid van gespecificeerde facturering hun facturen zullen kunnen controleren;

Overwegende dat de nationale regelgevende instantie van iedere Lid-Staat overeenkomstig het beginsel van scheiding van regelgevende en exploitatiefuncties en in overeenstemming met het subsidiariteitsbeginsel bij de toepassing van deze aanbeveling een belangrijke rol dient te spelen;

Overwegende dat de Lid-Staten de door de Commissie gevraagde informatie ter zake moeten verstrekken, opdat de Commissie de toepassing van deze aanbeveling doeltreffend kan controleren;

Overwegende dat de toepassing van geharmoniseerde ONP-voorwaarden voor de toegang tot en het gebruik van het ISDN afhankelijk zijn van de stand van de netwerkontwikkeling en de vraag van de markt in de Lid-Staten;

Overwegende dat het in de artikelen 9 en 10 van Richtlijn 90/387/EEG bedoelde Comité bij de toepassing van deze aanbeveling een belangrijke rol dient te spelen,

BEVEELT AAN:

1. dat de Lid-Staten overeenkomstig eerdere maatregelen van de Raad inzake het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten en rekening houdend met de vraag van de markt:

   a) erop toezien dat op hun grondgebied de overeenkomstig punt 15 aangemelde telecommunicatieorganisaties een digitaal netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN) aanbieden met geharmoniseerde ISDN-toegangsregelingen en een minimumpakket van voorzieningen in overeenstemming met bijlage I, samen met adequate en doelmatige interoperabiliteit tussen ISDN-netwerken ten einde exploitatie in de gehele Gemeenschap mogelijk te maken. Waar in bijlage I geen data zijn aangegeven, dienen de Lid-Staten de telecommunicatieorganisaties ertoe aan te zetten streefdata voor de beschikbaarheid van deze diensten bekend te maken;

   b) het geharmoniseerde aanbod van aanvullende diensten als omschreven in bijlage II stimuleren. Een dergelijk aanvullend aanbod moet in overeenstemming zijn met de internationale normalisatie en beantwoorden aan de vraag van de markt, maar mag het aanbod van het onder a) genoemde minimumpakket niet in gevaar brengen of vertragen;

2. dat de wijzigingen die nodig zijn om bijlage I aan te passen aan nieuwe technologische ontwikkelingen en aan veranderingen in de vraag van de markt door de Commissie volgens de procedure van artikel 10 van Richtlijn 90/387/EEG worden bepaald, rekening houdend met de stand van ontwikkeling van de nationale netwerken;

[1] PB nr. L 128 van 23. 5. 1991, blz. 1.

3. dat de Lid-Staten de nodige stappen doen om ervoor te zorgen dat er aangaande de overeenkomstig punt 1 aangeboden ISDN-voorzieningen informatie wordt gepubliceerd over kenmerken, leveringsvoorwaarden, contractvoorwaarden, gebruiksvoorwaarden, tarieven, vergunnings- en/of aanmeldingsvoorwaarden en voorwaarden voor het aansluiten van eindapparatuur, in de in bijlage III vastgestelde vorm.

   Informatie over wijzigingen in de bestaande voorzieningen moeten zo spoedig mogelijk en uiterlijk twee maanden vóór de implementatie ervan worden gepubliceerd, tenzij de nationale regelgevende instantie anders beslist;

4. dat in de in punt 3 genoemde algemene leveringsvoorwaarden ten minste het volgende wordt opgenomen:

   — informatie betreffende de bestelprocedure;

   — de normale leveringstermijn, dat wil zeggen de perioden, gerekend vanaf de datum waarop de gebruiker een definitieve aanvraag om levering van een ISDN-voorziening heeft ingediend, waarbinnen voor elk type ISDN-voorziening aan 80 % van de aanvragen is voldaan. Elke periode wordt vastgesteld op basis van de feitelijke leveringstermijnen van ISDN-voorzieningen gedurende een recente periode van redelijke duur. Daarbij worden de gevallen waarin de gebruikers om een late leveringstermijn hebben verzocht niet meegeteld.

     Totdat concrete gegevens beschikbaar zijn wordt in plaats van de normale leveringstermijn een streefleveringstermijn gepubliceerd;

   — de normale reparatietijden, dat wil zeggen de perioden, gerekend vanaf het moment waarop een storing wordt gemeld aan de verantwoordelijke eenheid binnen de organisatie die de ISDN levert, tot het moment waarop 80 % van alle ISDN-voorzieningen van hetzelfde type weer zijn hersteld en daarvan in voorkomend geval mededeling is gedaan aan de gebruikers.

     Totdat concrete gegevens beschikbaar zijn wordt in plaats van de normale reparatietijd een streefreparatietijd gepubliceerd.

     Indien voor hetzelfde type ISDN-voorzieningen verschillende kwaliteitsniveaus voor de reparatie worden aangeboden, worden de verschillende normale reparatietijden gepubliceerd;

   — de contractperioden, onder meer de perioden die gewoonlijk voor het contract worden bepaald en de minimale contractperioden die de gebruiker voor elk type ISDN-voorziening moet accepteren;

   — restitutieregelingen;

   — streefwaarden voor de indicatoren van de kwaliteit van de dienstverlening die in overeenstemming met punt 6 worden bepaald;

5. dat de levering van ISDN-voorzieningen is gebaseerd op een contract waarin de elementen van de aan te bieden ISDN-voorzieningen zijn gespecificeerd;

6. dat vóór 1 januari 1995 door de organisaties die in overeenstemming met deze aanbeveling ISDN-voorzieningen aanbieden ten minste voor de in bijlage I genoemde dragerdiensten gemeenschappelijke indicatoren en gemeenschappelijke meetmethoden worden vastgesteld voor de netwerkprestatieaspecten van de kwaliteit van de dienstverlening, met name voor de in bijlage IV opgenomen indicatoren;

7. dat de in punt 6 bedoelde gemeenschappelijke indicatoren en meetmethoden zijn gebaseerd op door het ETSI vastgestelde passende normen met bepaling van een representatieve steekproef van de prestatie van de ISDN-voorzieningen en de statistische end-to-end-prestatie die door het netwerk als geheel wordt geleverd;

8. dat de nationale regelgevende instanties de nodige stappen doen om ervoor te zorgen dat jaarlijks statistische informatie over de geleverde prestatie op de volgende gebieden openbaar wordt gemaakt:

   — leveringstermijnen;

   — reparatietijden;

   — indicatoren voor de kwaliteit van de dienstverlening, indien mogelijk die welke in bijlage IV zijn bepaald.

   De eerste jaarlijkse periode zou moeten lopen van 1 januari 1994 tot en met 31 december 1994;

9. dat de Lid-Staten de totstandbrenging, overeenkomstig de procedurele en materiële mededingingsvoorschriften van het Verdrag en in overleg met de gebruikers, van geharmoniseerde procedures voor de toegang van de gebruikers tot het ISDN bevorderen, in het bijzonder door vaststelling van de volgende procedures:

   — een gemeenschappelijke bestelprocedure voor het ISDN in de gehele Gemeenschap, dat wil zeggen een bestelprocedure voor intracommunautaire ISDN-voorzieningen die een gemeenschappelijke aanpak van de organisaties die ISDN-voorzieningen leveren garandeert ten aanzien van de door de gebruiker en de organisatie die ISDN-voorzieningen levert te verstrekken informatie alsmede de vorm waarin deze informatie wordt gegeven;

   — een op verzoek van de gebruiker toe te passen one-stop bestelprocedure voor ISDN-voorzieningen, dat wil zeggen een systeem waarbij alle transacties met een gebruiker die vereist zijn voor het verkrijgen van door meer dan één organisatie aan één gebruiker geleverde intracommunautaire ISDN-voorzieningen op één plaats kunnen worden afgesloten tussen de gebruiker en één organisatie die ISDN-voorzieningen levert;

   — een op verzoek van de gebruiker toe te passen one-stop factureringsprocedure voor ISDN-voorzieningen, dat wil zeggen een systeem waarbij facturen en betalingen voor intracommunautaire ISDN-voorzieningen die door meer dan één organisatie aan één gebruiker worden geleverd, op één plaats kunnen worden afgehandeld tussen de gebruiker en één organisatie die ISDN-voorzieningen levert, en

— een op verzoek van de gebruiker toe te passen one-stop onderhoudsprocedure voor ISDN-voorzieningen, dat wil zeggen een systeem waarbij storingen in intracommunautaire ISDN-voorzieningen die door meer dan één organisatie aan één gebruiker worden geleverd, door de gebruiker op één plaats kunnen worden gemeld aan één organisatie die ISDN-voorzieningen levert, welke organisatie het herstel van de dienst coördineert.

Het is de bedoeling dat die procedures, technische en commerciële haalbaarheid in aanmerking genomen, voor de gehele Gemeenschap geldende procedures voor kostenberekening en facturering omvatten, met de mogelijkheid van:

— betaling voor de verbinding door de opgeroepene (groen nummer/antwoordnummer);

— combinatie van de kosten van de dienst met toegevoegde waarde en de kosten van de verbinding in één rekening die wordt geïnd door de organisatie die de ISDN-voorzieningen aanbiedt, of andere regelingen die voor de verbruiker hetzelfde effect hebben (kioskvoorzieningen).

Deze geharmoniseerde procedures moeten tot stand worden gebracht door middel van commerciële regelingen, bij voorbeeld door memoranda van overeenstemming;

10. dat de nummerplannen van het ISDN worden gecontroleerd door de nationale regelgevende instanties ten einde voor eerlijke mededinging te zorgen. In het bijzonder dienen de procedures voor de toewijzing van eigen nummers voor specifieke diensten doorzichtig, rechtvaardig en vlot te zijn;

11. dat de Lid-Staten de nodige stappen doen om ervoor te zorgen dat de gebruiksvoorwaarden voor het ISDN door de nationale regelgevende instantie worden onderzocht;

12. dat de tarieven doorzichtig zijn, gebaseerd worden op objectieve criteria, onafhankelijk van het type toepassing dat door de gebruikers wordt gebezigd indien hetzelfde type diensten wordt gebruikt, en in beginsel kostengericht zijn. Voor elke ISDN-voorziening dient in beginsel een afzonderlijk tarief te worden vastgesteld. Het aanbod moet voldoende zijn ontkoppeld overeenkomstig de Gemeenschapswetgeving. Daarenboven dienen de tariefbeginselen van Aanbeveling 86/659/EEG naar behoren in aanmerking te worden genomen;

13. dat de tarieven voor ISDN-voorzieningen normaliter uit de volgende elementen worden opgebouwd:

— initiële aansluitingskosten;

— een periodieke huursom;

— gebruikskosten.

Indien andere tariefelementen worden toegepast, dienen die door de nationale regelgevende instanties te worden goedgekeurd en moeten zij in overeenstemming zijn met punt 12;

14. dat er onder controle van de nationale regelgevende instanties doelstellingen worden geformuleerd en gepubliceerd voor de totstandbrenging van gespecificeerde facturering als faciliteit die op verzoek van de gebruiker ter beschikking staat, voor zover dit technisch haalbaar is. De gedetailleerdheid van de gespecificeerde facturen kan onderworpen zijn aan de betreffende wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens en de persoonlijke levenssfeer;

15. dat de Lid-Staten de Commissie vóór 31 december 1992 in kennis stellen van de organisaties wier ISDN-aanbod de Lid-Staten in staat stelt aan de bepalingen van bijlage 3, punt 4, van Richtlijn 90/387/EEG te voldoen, en nadien van iedere wijziging van die informatie;

16. dat de nationale regelgevende instanties jaarlijks een samenvattend rapport opstellen aangaande de beschikbaarheid van de overeenkomstig punt 1 van deze aanbeveling aangeboden ISDN-voorzieningen, met vermelding van onder meer de penetratiegraad. Deze samenvattende rapporten zouden uiterlijk 5 maanden na het eind van het kalenderjaar aan de Commissie moeten worden toegezonden, welke eis door de Commissie in overleg met het ONP-Comité overeenkomstig artikel 9 van Richtlijn 90/387/EEG in 1995 getoetst wordt. De Commissie geeft deze samenvattende rapporten door aan het ONP-Comité.

Met het voldoen aan deze eis wordt beantwoord aan de dienovereenkomstige eisen van Aanbeveling 86/659/EEG;

17. dat de nationale regelgevende instanties gegevens ter beschikking houden en op verzoek aan de Commissie voorleggen, over de toepassing van de leveringsvoorwaarden ingevolge de punten 3 en 4 en de statistische informatie ingevolge punt 8;

18. dat de nationale regelgevende instanties ten behoeve van de gebruikers van ISDN-voorzieningen eenvoudige procedures vaststellen, waarop een beroep kan worden gedaan in geval van moeilijkheden bij de toepassing van deze aanbeveling;

19. dat de Commissie in overleg met het ONP-Comité de resultaten van de toepassing van deze aanbeveling toetst met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van Richtlijn 90/387/EEG aan de hand van de in punt 16 bedoelde samenvattende rapporten.

Gedaan te Luxemburg, 5 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

Joaquim FERREIRA DO AMARAL

BIJLAGE I

VASTSTELLING VAN DE GEHARMONISEERDE ISDN-TOEGANGSREGELINGEN EN HET MINIMUMPAKKET VAN ISDN-VOORZIENINGEN IN OVEREENSTEMMING MET PUNT 1, EN AANBEVOLEN TIJDSCHEMA VOOR HET TER BESCHIKKING STELLEN VAN DEZE VOORZIENINGEN

ALGEMEEN

In deze bijlage worden de geharmoniseerde ISDN-toegangsregelingen en het minimumpakket van ISDN-voorzieningen beschreven die in alle Lid-Staten beschikbaar moeten zijn.

De ISDN-voorzieningen zijn verdeeld in twee delen: deel A bevat het minimumpakket van voorzieningen die uiterlijk op 1 januari 1994 in alle Lid-Staten ter beschikking moeten staan; deel B omvat de voorzieningen die in alle Lid-Staten volgens gepubliceerde streefdata ter beschikking moeten worden gesteld.

Er wordt gebruikt gemaakt van het door het CCITT gemaakte onderscheid tussen dragerdiensten, aanvullende diensten en telediensten (1). De dragerdiensten en de aanvullende diensten in deel A zijn die welke in het ISDN-memorandum van overeenstemming (MoU) van juni 1991 zijn vermeld als het minimumdienstenaanbod, en de implementatiedatum is in overeenstemming met de door de ondertekenaars van de MoU aangegane verbintenis.

Bij de implementatie van deze voorzieningen dient rekening te worden gehouden met de ter zake geldende wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens en de persoonlijke levenssfeer.

TE HANTEREN NORMEN

Volgens de procedure van artikel 5, lid 1, van Richtlijn 90/387/EEG worden de referenties van de desbetreffende ISDN-normen bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

De oorspronkelijke, reeds in het Publikatieblad gepubliceerde indicatieve lijst van ISDN-normen die voor ONP geschikt zijn zal door verdere publikaties in het Publikatieblad worden gewijzigd/aangepast.

DEEL A

In alle Lid-Staten uiterlijk op 1 januari 1994 ter beschikking te stellen voorzieningen

A.1. *Toegangsregelingen*

— Toegangsregelingen hebben betrekking op de interfaces op de door de CCITT gedefinieerde referentiepunten.

— Enkelvoudige toegang (2B + D) op het S/T-referentiepunt.

— Meervoudige toegang (30B + D) op het S/T-referentiepunt.

A.2. *Dragerdiensten*

— Circuitgeschakelde 64 kbit/s dragerdienst zonder beperkingen.

— Circuitgeschakelde 3,1 kHz audio-dragerdienst.

A.3. *Aanvullende diensten*

— Identificatie oproepende lijn — presentatie (CLIP).

— Identificatie oproepende lijn — beperking (CLIR).

— Rechtstreeks doorkiezen (DDI).

— Meervoudige abonneenummers (MSN).

— Portabiliteit eindapparatuur (TP).

A.4. *Telediensten*

Telefoondienst (bandwijdte 3,1 kHz).

(1) Toepasselijke verbanden tussen toegangsregelingen, dragerdiensten en aanvullende diensten zijn gegeven in CCITT-aanbeveling I.250.

DEEL B

In alle Lid-Staten volgens gepubliceerde streefdata en naar gelang van beschikbaarheid van internationale normen aan te bieden voorzieningen

De data voor de implementatie van deze voorzieningen hangen af van de vraag van de markt in elke Lid-Staat. Overeenkomstig punt 1, onder a), moeten de telecommunicatieorganisaties ertoe worden aangemoedigd streefdata voor de beschikbaarheid van elk van die voorzieningen te publiceren.

B.1. *Toegangsregelingen*

Latere in het minimumpakket op te nemen toegangsregelingen moeten door het ETSI en de Commissie nog nader worden bestudeerd.

De situatie ter zake zal ten laatste tegen 31 december 1992 worden beoordeeld, na de vervulling van een aan het ETSI verleend studie- en onderzoekmandaat naar de technische gevolgen van de interfaces van het M- en het U-type en de voltooiing van een economische en marktevaluatie. Er zou moeten worden gedacht aan het opnemen van deze toegangsregelingen in het minimumpakket volgens de procedure van punt 2.

B.2. *Dragerdiensten*

— Circuitgeschakelde 64 bits/s dragerdienst zonder beperkingen, gereserveerd of permanent.

— Pakketgeschakelde dragerdienst via het B- en/of het D-kanaal (zie opmerking 1).

B.3. *Andere diensten*

— Doorverbinden van oproepen.

— Doorschakelen van oproepen.

— Besloten gebruikersgroep.

— Signalering van gebruiker naar gebruiker.

— Identificatie van kwaadwillige oproepen.

— Facturering aan de opgeroepene.

— Groen nummer (antwoordnummer) voor spraak- en niet-spraaktoepassingen.

— Kioskafrekening of gelijkwaardige kenmerken voor spraak- en niet-spraaktoepassingen.

Opmerking 1

Wanneer het ISDN wordt gebruikt voor het aanbieden van pakketgeschakelde datatransmissiediensten, zouden de gebruikers, indien dit haalbaar is, een gelijkwaardige functionaliteit krijgen als de gebruikers van het taak-specifieke pakketgeschakelde netwerk, zoals bepaald in Aanbeveling 92/382/EEG van de Raad van 5 juni 1992 betreffende het geharmoniseerde aanbod van een minimumpakket van diensten op het gebied van pakketgeschakelde datatransmissie in overeenstemming met de beginselen van Open Network Provision (ONP) (1).

(1) Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE II

EXTRA VOORZIENINGEN DIE KUNNEN WORDEN GEÏMPLEMENTEERD NAAR GELANG VAN DE VOORUITGANG OP HET GEBIED VAN DE INTERNATIONALE NORMALISATIE

I. Aanvullende diensten

— Kostenopgavediensten (AOC).

— Nummeridentificatiediensten (COLP, COLR).

— Oproepaankondiging (CW).

— Terugbellen bij bezet (CCBS).

— Conferentiediensten.

— Subadressering (SUB).

— Driepartijendienst (3PTY).

II. Netwerkbeheersdiensten [1]

Opmerking:

Deze aanvullende diensten vallen onder de MoU inzake het ISDN.

---

[1] De Commissie heeft het ETSI een mandaat gegeven voor de bestudering van netwerkbeheersnormen.

BIJLAGE III

VORM WAARIN DE INFORMATIE BETREFFENDE ISDN-VOORZIENINGEN IN OVEREENSTEMMING MET PUNT 3 MOET WORDEN GEPUBLICEERD

De in punt 3 bedoelde informatie zou in de hieronder opgegeven vorm moeten worden verstrekt.

A. **Technische kenmerken**

Tot de technische kenmerken behoren de fysieke en elektrische kenmerken, evenals de gedetailleerde technische specificaties en specificaties ten aanzien van de prestaties die op het netwerkaansluitpunt van toepassing zijn, onverminderd Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften [1]. De ten uitvoer gelegde normen moeten duidelijk worden vermeld.

B. **Leveringsvoorwaarden**

De leveringsvoorwaarden dienen ten minste de elementen te bevatten die in punt 4 zijn vermeld.

C. **Contractvoorwaarden of abonnementsvoorwaarden**

D. **Gebruiksvoorwaarden**

De voorwaarden die voortvloeien uit de toepassing van essentiële eisen en van uitsluitende of bijzondere rechten.

E. **Tarieven**

In overeenstemming met punt 13 omvatten de tarieven normaliter een initiële aansluitingssom, een periodieke huursom en de gebruikskosten.

a) De initiële som voor aansluiting op het ISDN-netwerk kan afhangen van het type toegang en het dienstenaanbod.

b) De periodieke abonnementssom varieert naar gelang van het toegangstype en de scala van verstrekte ISDN-mogelijkheden.

c) De gebruikskosten omvatten normaliter het gespreksduurtarief en de kosten voor gebruik van aanvullende diensten, en kunnen tevens een verbindingsopbouwtarief omvatten; in het geval van pakketgeschakelde dragerdiensten kunnen er tevens op volume gebaseerde gebruiksdiensten zijn. Deze kosten kunnen afhangen van tijd en/of dag.

Er moet duidelijke informatie zijn over andere kosten, bij voorbeeld kosten in verband met verschillende niveaus van dienstverleningskwaliteit, of grootverbruik.

F. **Vergunnings- en/of aanmeldingsvoorwaarden voor het gebruik van ISDN-diensten, voor zover van toepassing**

Er moet informatie worden gegeven over alle vergunningsvoorwaarden waaraan door de gebruiker of diens klanten moet worden voldaan.

G. **Voorwaarden voor het aansluiten van eindapparatuur**

Voorwaarden goedgekeurd door de nationale regelgevende instantie, overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 91/263/EEG.

---

[1] PB nr. L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8.

BIJLAGE IV

INDICATOREN VOOR DE NETWERKPRESTATIES MET BETREKKING TOT DE KWALITEIT VAN DE DIENSTVERLENING VAN ISDN-DRAGERDIENSTEN (1)

IV.1. Indicatoren voor alle dragerdiensten

Beschikbaarheid van de toegang, gedefinieerd als het voor alle aansluitingen van een bepaald type geldende gemiddelde van het aantal uren dat de dienst in een redelijke periode overeenkomstig de specificaties beschikbaar was voor een gebruiker, gedeeld door het totaal aantal uren in die periode.

Gemiddelde tijd tussen dienstonderbrekingen, gedefinieerd als de gemiddelde tijd tussen het einde van een onderbreking en het begin van de volgende. Een onderbreking is gedefinieerd als de tijdelijke onbeschikbaarheid van een dienst die langer duurt dan een gegeven tijdsduur en gekenmerkt is door een verandering buiten bepaalde grenzen van ten minste één parameter die essentieel is voor de dienst.

Bitfoutenkans, gedefinieerd als de verhouding tussen het aantal bitfouten en het totaalaantal doorgezonden bits in een bepaalde periode (voor andere dan spraak-dragerdiensten).

IV.2. Indicatoren voor circuitgeschakelde dragerdiensten

Benodigde tijd om een verbinding tot stand te brengen, zoals gedefinieerd in CCITT-aanbeveling I.352.

Doorvoertijd door het netwerk, gedefinieerd als de tijd die verloopt tussen het eerste aanbieden van een eenheid gebruikersinformatie aan een ISDN-netwerk door een zendend eindapparaat en de volledige levering van die eenheid aan het ontvangende eindapparaat. (Een eenheid gebruikersinformatie kan zijn: een bit, een byte, een pakket, een bericht enz.)

Er kunnen afzonderlijke gemiddelden worden gegeven voor nationale verbindingen en internationale verbindingen binnen de Gemeenschap.

Verhouding mislukte verbindingen, gedefinieerd als de verhouding tussen het aantal niet tot stand gekomen verbindingen en het totaalaantal oproepen in een bepaalde periode.

IV.3. Indicatoren voor pakketgeschakelde dragerdiensten

De indicatoren voor pakketgeschakelde dragerdiensten moeten in beginsel dezelfde zijn als die in het voorstel voor Aanbeveling 92/382/EEG van de Raad van 5 juni 1992 betreffende het geharmoniseerde aanbod van een minimumpakket van diensten op het gebied van pakketgeschakelde datatransmissie (PSDS-diensten) in overeenstemming met de beginselen van Open Network Provision (ONP).

---

(1) De Commissie heeft het ETSI een mandaat gegeven voor de ontwikkeling van normen met definities voor de bovengenoemde indicatoren voor de kwaliteit van de dienstverlening en passende meetmethoden.